

## ИЗМЕНЕНИЯ В ЯЗЫКЕ НА ПРИМЕРЕ "СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ"

Евсеева А.А.

Московская область, г. Юбилейный, ул. Ленинская, д.12, кв.32

До сих пор нет единого мнения, как написано «Слово о полку Игореве»: стихами или прозой? По словам исследователя и переводчика Андрея Чернова, в «Слове» сказано, что «песнетворец» XI в., вещий Боян, исполнявший свои произведения под аккомпанемент какого-то струнного инструмента (по-видимому гуслей), «свивал славы из обеих половин времени» т.е. из прошлого и грядущего. Так часто поступает и автор «Слова». Значит, в этом автор «Слова» - наследник традиции Бояна, традиции «песнетворцев».

Древнерусский язык за столетие, разделяющее автора «Слова о полку Игореве» и Бояна, изменился. Из него стали уходить так называемые редуцированные гласные звуки. Они обозначались буквами «ѣ» (ер) и «ь» (ерь). «Ер» звучал приблизительно как короткое «о». А «ерь» был похож на короткое «е». Во времена автора «Слова» «ѣ» и «ь» в одних случаях превратились в «о» и в «е», а в других вообще утратились. Поэтический язык, как правило, гораздо консервативнее, устойчивей живого. Если «Слово» написано стихами, редуцированные гласные, очевидно, должны произноситься: «Тогда великийи Святославъ / Изрони злато слово. . .». Как будто бы и проза. Но произнесём «ѣ» как «о» - и услышим рифму: Свято- слово – злато слово!

«Тогда Игорь возъре / На светлое солнце. . .». «Игоре возере. . .» Внутренняя рифма между окончаниями слов одной строки возникает вновь из имени. С первой до последней строки «Слово» наполнено звукописью, рифмой, игрой со смыслом и звучанием слова.

При чтении текста «Слова о полку Игореве» без перевода мы понимаем его содержание, потому что почти все слова сохранились до нынешних времён. А ведь с тех давних пор прошло 1000 лет! Всё это говорит о чрезвычайной устойчивости языка. Тем не менее следует сказать, что многое в языке меняется. Например, в современном русском языке нет многих грамматических форм, существовавших в XI веке. Так, в русском языке существует деление существительных на одушевлённые и неодушевлённые, а в древнерусском языке такого не было. В древнерусском языке краткие прилагательные склонялись (на добра коня сядяся), в современном языке такие прилагательные не склоняются. Изменения происходят и в морфологии, и в орфоэпии, и в синтаксисе.

Оглядываясь назад, в богатейшее прошлое родного языка, мы постигаем многое в языке своей эпохи.